

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 18

Volume 25

26 January 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 153/82 of 25 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 154/82 of 25 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 155/82 of 22 January 1982 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	5
Commission Regulation (EEC) No 156/82 of 22 January 1982 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	7
Commission Regulation (EEC) No 157/82 of 22 January 1982 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	11
Commission Regulation (EEC) No 158/82 of 22 January 1982 fixing the export refunds on poultrymeat	13
Commission Regulation (EEC) No 159/82 of 22 January 1982 fixing the export refunds on eggs	16
Commission Regulation (EEC) No 160/82 of 25 January 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18

Corrigenda

*Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3738/81 of 7 December 1981 establishing indicative ceilings and Community supervision for imports originating in Sweden (1982) (OJ No L 376, 30. 12. 1981)	19
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 153/82
of 25 January 1982
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 January 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	82.14
10.01 B	Durum wheat	121.46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	44.49 ⁽³⁾
10.03	Barley	63.57
10.04	Oats	55.77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	91.01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	86.13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.50 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	129.20
11.01 B	Rye flour	76.51
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	200.68
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	138.18

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 154/82

of 25 January 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 January 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1.43
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.38	2.38	2.86
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.95	0.95	0.95
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	2.55	2.55
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.90	1.90
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	2.22	2.22

COMMISSION REGULATION (EEC) No 155/82

of 22 January 1982

fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2771/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3643/81 ⁽²⁾, and in particular
Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products
specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No
2771/75 must be fixed quarterly in advance in accor-
dance with the methods of calculation laid down in
Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October
1975 laying down rules for calculating the levy and the
sluice-gate price for eggs ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2300/77 ⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs
were, by Regulation (EEC) No 2919/81 ⁽⁵⁾, last fixed for
the period 1 November 1981 to 31 January 1982, they
must be fixed anew for the period 1 February to 30
April 1982; whereas such prices and levies should in
principle be calculated by reference to feed-grain
prices for the period 1 August to 31 December 1981;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from
1 November, 1 February and 1 May are being fixed,
changes in world market prices for feed grain are to be
taken into account only if the price of the quantity of
feed grain required varies by at least a specified
minimum in relation to that used to calculate the
sluice-gate price for the preceding quarter; whereas,

by Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was
set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain
required varies by more than 3 % from that used for
the preceding quarter; whereas this variation must
accordingly be taken into account in fixing sluice-gate
prices for the period 1 February to 30 April 1982;

Whereas, when the levies applicable from 1
November, 1 February and 1 May are being fixed,
world market prices for feed grain are to be taken into
account only if at the same time a new sluice-gate
price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed,
changes in world market prices for feed grain must be
taken into account in fixing the levies;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation
(EEC) No 2771/75 in respect of the products specified
in Article 1 (1) of that Regulation, and the sluice-gate
prices provided for in Article 7 thereof in respect of
the like products, shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 22. 10. 1977, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 10. 10. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other b) Other B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units	ECU/100 units
		43.22	7.90
		11.31	2.81
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		91.08	27.48
		368.14	124.21
		97.31	31.88
		197.97	56.06
		210.99	59.91
		438.95	128.61

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 156/82

of 22 January 1982

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2777/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the
products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC)
No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in
accordance with methods of calculation laid down in
Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October
1975 laying down rules for calculating the levy and the
sluice-gate price for poultrymeat⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 750/81⁽⁴⁾;

Whereas, since the sluice-gate prices and levies for
poultrymeat were, by Regulation (EEC) No 2920/81⁽⁵⁾,
last fixed for the period 1 November 1981 to 31
January 1982, they must be fixed anew for the period
1 February to 30 April 1982; whereas such prices and
levies should in principle be calculated by reference to
feed-grain prices for the period 1 August 1981 to 31
December 1981;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from
1 November, 1 February and 1 May are being fixed,
trends in world market prices for feed grain are to be
taken into account only if the price of the quantity of
feed grain required varies by at least a specified
minimum in relation to that used to calculate the
sluice-gate price for the preceding quarter; whereas,
by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was
set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain
required varies by more than 3 % from that used for
the preceding quarter; whereas this variation must
accordingly be taken into account in fixing sluice-gate
prices for the period 1 February to 30 April 1982;

Whereas, when the levies applicable from 1
November, 1 February and 1 May are being fixed,
changes in world market prices for feed grain should
be taken into account only if at the same time a new
sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed,
changes in world market prices for feed grain must be
taken into account in fixing the levies;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1
(1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies
provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate
prices provided for in Article 7 thereof shall be as
shown in the Annex hereto.

2. Provided that, in the case of products falling
within heading No 02.03 and within subheading 15.01
B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in
respect of which the rate of duty has been bound
within GATT, the levy shall not exceed the amount
resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 10. 10. 1981, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	ECU/100 units	ECU/100 units
		84.02	12.73
		22.93	4.84
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		76.18	19.00
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' III. Geese : a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese' b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese' IV. Turkeys a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' V. Guinea-fowls	95.71	23.86
		108.83	27.14
		118.58	29.56
		117.02	31.42
		142.10	38.16
		157.89	42.40
		169.96	37.15
		161.64	38.92
		150.21	29.05
		164.60	30.93
		184.44	44.37

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals):		
	I. Boned or boneless	298-88	71-06
	II. Unboned (bone-in):		
	a) Halves or quarters:		
	1. Of fowls	130-44	32-52
	2. Of ducks	173-68	46-64
	3. Of geese	177-80	42-81
	4. Of turkeys	181-06	34-02
	5. Of guinea-fowls	202-88	48-81
	b) Whole wings, with or without tips	97-14	23-09
	c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips	67-25	15-99
	d) Breasts and cuts of breasts:		
	1. Of geese	242-46	58-38
	2. Of turkeys	240-34	46-48
	3. Of other poultry	179-57	44-78
	e) Legs and cuts of legs:		
	1. Of geese	234-38	56-43
	2. Of turkeys:		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	112-66	21-79
	bb) Other	202-78	39-22
	3. Of other poultry	168-69	42-07
	f) Other	298-88	71-06
	C. Offals	67-25	15-99
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine:		
	A. Fatty liver of goose or duck	1 699-60	371-50
	B. Other	171-86	40-86
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked:		
	C. Poultry fat	149-44	35-53
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted:		
	B. Poultry fat	179-33	42-64
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal:		
	B. Other:		
	I. Poultrymeat or offal:		
	a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a):		
	1. Containing uncooked meat or offal; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal:		
	aa) Containing exclusively turkeymeat	300-42	58-10
	bb) Other	298-50	74-30
	2. Other	328-77	78-17
	b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (a)	179-33	42-64
	c) Other	104-61	24-87

(a) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 157/82
of 22 January 1982**

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2783/75 of 29 October 1975 on the common system
of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, and in
particular Article 2 (2) and the second subparagraph of
Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties of
the products specified in Article 1 of Regulation (EEC)
No 2783/75 must be fixed quarterly in advance in
accordance with the methods of calculation laid down
in Commission Regulation (EEC) No 2080/81 of 22
July 1981, fixing sluice-gate prices and import duties
for ovalbumin and lactalbumin⁽²⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for
ovalbumin and lactalbumin were, by Regulation (EEC)
No 2921/81⁽³⁾, last fixed for the period 1 November
1981 to 31 January 1982, they must be fixed anew for
the period 1 February to 30 April 1982; whereas such
prices and duties should be calculated by reference to
the sluice-gate price and levy applicable to eggs in
shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regu-
lation (EEC) No 155/82 of 22 January 1982 fixing the
sluice-gate prices and levies for eggs⁽⁴⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to
eggs in shell have been altered by the said Regulation;
whereas it is therefore necessary likewise to alter the
sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and
lactalbumin fixed by Regulation (EEC) No 2921/81;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regu-
lation (EEC) No 2783/75, in respect of the products
specified in Article 1 of that Regulation, and the
sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof in
respect of the like products, shall be as shown in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 290, 10. 10. 1981, p. 11.

⁽⁴⁾ See page 5 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3	4
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder) 2. Other	ECU/100 kg	ECU/100 kg
		418.60	111.57
		56.15	15.11

COMMISSION REGULATION (EEC) No 158/82
of 22 January 1982
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2777/75 of 29 October 1975 on the common
organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular the first sentence of the fifth subparagraph
of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29
October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting
export refunds and criteria for fixing the amount of
such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in poul-
trymeat that the refund should be fixed at an amount
which would permit Community participation in
world trade and would also take account of the nature

of these exports and their importance at the present
time;

Whereas if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund
referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No
2777/75 is granted, and the amount of that refund,
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : For all exports except to the United States of America : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	3-50 1-70
		ECU/100 kg
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : For all exports except to the United States of America : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn without heads and feet, with hearts, livers and gizzards known as '70 % ducks' c) Plucked and drawn without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' IV. Turkeys : a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys'	17-00 17-00 17-00 17-00 17-00 17-00 13-00 13-00

CCT heading No	Description	Refund
02.02 (<i>cont'd</i>)		ECU/100 kg
	B. Poultry cuts (excluding offals) :	
	II. Unboned (bone-in) :	
	a) Halves or quarters :	
	1. Of fowls	18.50
	2. Of ducks	19.00
	4. Of turkeys	15.00
	b) Whole wings, with or without tips	13.50
	d) Breasts and cuts of breasts :	
	2. Of turkeys	21.00
	3. Of other poultry	25.50
	e) Legs and cuts of legs :	
	2. Of turkeys	
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	10.00
	bb) Other	18.00
	3. Of other poultry	23.50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 159/82
of 22 January 1982
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which, when they are exported in the natural state, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 29. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1982 fixing the export refunds on eggs

CCT heading No	Description	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs For all exports except to the United States of America : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other For all exports : b) Other B. Eggs, not in shell, egg yolks : For all exports : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units
		2.50
		1.00
		ECU/100 kg
		13.00
		59.00
		15.00
		27.00
		28.00
		61.00

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 160/82
of 25 January 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 151/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 17, 23. 1. 1982, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1982 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar: flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	25.73 18.95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3738/81 of 7 December 1981 establishing indicative ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Sweden (1982)

(Official Journal of the European Communities No L 376 of 30 December 1981)

Page 18, Annex I, Order No IS14, column 4.

The NIMEXE code heading No '48.07' shall be replaced by '48.21'.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

